

The Wajin’s Whiteness: Law and Race Privilege in Japan

Mark Levin, William S. Richardson School of Law¹

Zainichi is the basis of my existence. When you take the broadest sense of the word, which literally means “being in Japan,” even the Japanese are *zainichi*. But they take it for granted that they live in Japan. So *zainichi* is a word that has no meaning for them. This makes them Japanese.

Between those like us who have to be conscious of the fact that they are living in Japan and those who take it for granted, there is a huge gap. . . .²



To act is to be committed, and to be committed is to be in danger. In this case, the danger, in the minds of most white Americans, is the loss of their identity.³



1. Opening Thoughts

“Legal Realism,” “Law and Economics,” “Law and Society,” “Law and Empiricism” are all familiar approaches to understanding law developed from legal scholarship in the United States in the 20th century. While the scholarship and foundational documents from these disciplines began by looking locally within the United States, scholars subsequently experimented with non-U.S. data aiming to establish the universal validity of these various theories across national, societal, and cultural boundaries. Over the past thirty years, American law scholars also drew attention to the pervasive role of race in shaping the development of law and legal processes in the United States. Their studies highlighted the relevance of race beyond obvious fields such as civil rights, constitutional, and criminal law. In time, this emerging doctrine became known as Critical Race Theory, somewhat linked to the approach of Critical Studies through both name and ideas.

¹ This paper is dedicated to the late Professor Chris Kwando Iijima, whose powerful and moving voice was silenced too soon. Sincere thanks also to Hokkaidō University Professor Ichiro Ozaki for translating this paper into Japanese for publication.

² Shijong Kim, in DAVID SUZUKI AND KEIBO OIWA, *THE OTHER JAPAN: VOICES BEYOND THE MAINSTREAM* 179 (1996).

³ JAMES BALDWIN, *My Dungeon Shook: A Letter To My Nephew On The One Hundredth Anniversary Of The Emancipation*, in *THE FIRE NEXT TIME* 23 (1963).

In this paper, I contend that Critical Race Theory, like Legal Realism and the “Law and” fields listed above, can be applied usefully in the Japanese law context. This application suggests a better understanding of the role of race in shaping Japanese law as well as a better understanding of the role of law in shaping racial and ethnic relations in Japanese society. Furthermore, such an “experiment” using Japan as a focus points to the wider applicability of the ideas of Critical Race Theory.

At the very outset, a few definitions and an introduction of my platform are necessary and I undertake that task in Part II. Part III introduces some key methods in Critical Race Theory and finds relevance in using these methods to understand race circumstances in Japan. Part IV concludes by considering the practical implications of my findings and suggests areas for promising future study.

2. Defining Terms and Conditions

Throughout this paper, I use a number of terms that are susceptible to multiple interpretations and understandings. Before going further, I will explain what I mean when I use race and related terms, as well as a term from the Ainu, “Wajin.” Further, because my approach to the ideas here are deeply and inevitably connected to my personal aspects, I also explain a bit of who I am and where I come from in approaching this study.

Race: Critical Race Theory and this paper reject the notion of race as a biological, physiological, or genetic categorization. This rejection of biological race is neither new nor limited to Critical Race Theorists, and can be traced back at least to the anthropologist Ashley Montagu’s pivotal work in the early 1940’s, Man’s Most Dangerous Myth: The Fallacy of Race.⁴ In the U.S. context, these ideas were developed further in Professors Michael Omi and Howard Winant’s important 1986 work, Racial Formation in The United States from the 1960s to 1980s.⁵ Accordingly, racial distinctions must be recognized as social constructions, *i.e.*, the dynamic inventions of societies that vary from place to place and time to time.

Professor Ian Haney Lopez’s definition of race as “the historically contingent social systems of meaning that attach to elements of morphology and

⁴ ASHLEY MONTAGU, MAN’S MOST DANGEROUS MYTH: THE FALLACY OF RACE (6th ed. 1997).

⁵ MICHAEL OMI & HOWARD WINANT, RACIAL FORMATION IN THE UNITED STATES FROM THE 1960S TO 1990S (2nd ed. 1994).

ancestry”⁶ captures the meaning of race as it will be used in this paper. While this phrasing incorporates key aspects of race, it may leave readers feeling at a loss for concreteness and boundaries. This is unavoidable because racial distinctions have never had concreteness or clear boundaries. They are shaped by societies at particular times, revised to suit later times, and sometimes even abandoned. Yet if race is so intangible, does it have any meaning at all?

The answer is most certainly yes. My approach uses a metaphor from natural science – weather clouds. These are also impossible to grasp, constantly in motion, and redefined over time and across physical space. Even though clouds lack concreteness or perfect static boundaries, one can look up and see their shapes at any given moment. Clouds have meaning particularly because they imply real consequences – it rains. This analogy also reveals why the observer’s position is crucial. Cloud shapes appear differently depending on where the observer stands and her interpretive inclinations. When some people get wet and others stay dry, those who get wet will likely be in the best position to know if it is raining. As it is in natural science with clouds and rain, so it is in social science with race and racism.

Several closely related concepts add complicating dimensions to our discussion.

Indigenoussness perhaps deserves first mention. Indigenous peoples in modern nations often share the circumstances of subordination with other racially marginalized groups, but the elements of their subordination are profoundly different. Unique and compelling circumstances relating to indigenoussness, such as claims to land and sovereignty, are well-recognized in academic doctrine (for example, the writings of Professor Wil Kymlicka⁷) and in both international and local law. As I have written elsewhere, the Sapporo District Court’s astute judgment in the 1997 *Nibutani Dam Decision*⁸ reflects a keen understanding of these matters. In contrast, as the late Professor Chris

⁶ IAN HANEY LÓPEZ, *WHITE BY LAW: THE LEGAL CONSTRUCTION OF RACE* 14 (1996).

⁷ See e.g., WILL KYMLICKA, *MULTICULTURAL CITIZENSHIP* (1995).

⁸ *Kayano v. Hokkaidō Expropriation Committee*, 1598 HANREI JIHŌ 33, 938 HANREI TIMES 75 (Sapporo Dist. Ct., Mar. 27, 1997) (Japan), reprinted in 38 I.L.M. 394 (Mark A. Levin trans., 1999), (complete annotated translation). In this case concerning land expropriation for construction of a dam in the village of Nibutani in Eastern Hokkaido, the Court gave remarkable and powerful judicial recognition of the Ainu’s historical and present-day grievances. In both form and consequence, the Court ruled against the Ainu plaintiff’s because the dam was allowed to remain standing. But owing to the findings and doctrine apart from that final result, the case was resoundingly seen as a victory for the Ainu plaintiffs. See Mark A. Levin, *Essential Commodities and Racial Justice: Using Constitutional Protection of Japan’s Indigenous Ainu People to Inform Understandings of the United States and Japan*, 33 N.Y.U. J. INT’L L. & POL. 419 (2001).

Iijima has written, the U.S. Supreme Court's 2001 flawed decision in Rice v. Cayetano⁹ offers a clear example of an unjust failure to understand the particular elements of indigenosity in the dynamics of racial subordination.¹⁰

Ethnicity and *caste* are close counterparts to race, both of which sometimes work as surrogates for race in social systems. Typically, *ethnicity* relates to geographic heritage distinctions among peoples who have otherwise been racialized into a single group,¹¹ while *caste* relates to subordinated groups within a society who lack apparent morphological differences from the surrounding majority. As with race, these boundaries constantly shift across time and place, so that some groups once viewed as racially separate may later or elsewhere be viewed as separated by ethnicity or caste without any change in the group's actual makeup.

Discussions of race, ethnicity, nationality, and caste inevitably blur together to reflect the common dynamics of marginalization experienced by weaker minority groups of all four varieties. Although there are certainly differences in how subordination is carried out and how marginalization is experienced, this paper draws upon the commonality among these categories. And so for convenience, I will sometimes set aside those differences and address them using the singular term "race".¹²

Racism: Critical Race Theorists recognize that racism is both of the mind and of the material world. In a leading article, Professor Charles Lawrence defined racism as "a set of beliefs whereby we irrationally attach significance to something called race."¹³ Lawrence's work broke new ground in identifying not only "the conscious conspiracy of a power elite or the simple delusion of a few

⁹ Rice v. Cayetano, 528 U.S. 495 (2000) (voting scheme for election of trustees of the Office of Hawaiian Affairs violates Article 15 of the U.S. Constitution).

¹⁰ Chris K. Iijima, *Race Over Rice: Binary Analytical Boxes and a Twenty-First Century Endorsement of Nineteenth Century Imperialism in Rice v. Cayetano*, 52 RUTGERS L. REV. 91 (2000). Professor Iijima, describing the Rice decision as a case in which "majoritarian perspective and racial norms masquerade as neutral narrative," carefully deconstructs the historical misrepresentations and omissions in the Court's majority opinion. *Id.* at 98 – 103.

¹¹ Moreover, *nationality* is very closely allied with ethnicity, but derives from the political boundaries of citizenship which define a legal status used by the nation-states in our world.

¹² This points to Professor David Hollinger's suggestion that U.S. writers should abandon the terms "race" and "ethnicity" for a new term, "ethno-racial blocs," which "better reflects our understanding of the contingent and instrumental characteristics of the categories, [and] acknowledges that the groups traditionally called racial exist on a blurred continuum with those traditionally called ethnic." DAVID HOLLINGER, *POST ETHNIC AMERICA* 39 (rev. 2000).

¹³ Charles Lawrence III, *The Id, The Ego, and Equal Protection: Reckoning with Unconscious Racism*, 39 STAN L. REV. 317, 330 (1987).

ignorant bigots,” but also racism’s ubiquitous character in the minds of well-intentioned persons.¹⁴

Professor Richard Delgado supplies another description, defining racism as a “means by which society allocates privilege, status, and wealth.”¹⁵ Delgado argues that, notwithstanding the painful implications of racist “images, words, attitudes, and scripts that convey the message that certain people are less worthy . . . than others”¹⁶, such a materialist focus is necessary for Critical Race Theory. As Delgado explains, political action should be anchored in a materialist approach because “race and racism are not things that would cease to exist if we stopped thinking about them.”¹⁷

While racism may be difficult to identify in all of its forms and mechanisms (visible and hidden), a few elements are clear.

First, racism is best understood by those who are its victims. Professor Mari Matsuda, who calls upon scholars to “look to the bottom,” reminds us that “those who lack material wealth or political power still have access to thought and language, and their development of those tools will differ from that of the more privileged.”¹⁸ (Or repeating my analogy above, those who get wet are usually in the best position to know when it is raining.)

Second, privileges will be enjoyed by persons in dominant groups regardless of whether those persons are intentionally or unintentionally engaged in active racist behavior. As Lawrence points out, when unconscious ideas and beliefs fuel material race-based inequities, it becomes harder for persons of good intent to see their own complicity in perpetuating objectionable racism. Similarly, “by focusing on the issue of individual racism rather than societal discrimination, [persons of good intent] can relieve themselves of any responsibility for wrongdoing.”¹⁹

In short, racism exists in both discourse and ideas and in material social systems. From either approach, racism comes to be seen as ordinary and

14 Id.

15 Richard Delgado, *Two Ways to Think About Race: Reflections on the Id, the Ego, and Other Reformist Theories on Equal Protection*, 89 GEO. L.J. 2279, 2283 (2001).

16 Id. at 2282.

17 Id. at 2284.

18 Mari Matsuda, *Looking to the Bottom: Critical Legal Studies and Reparations*, 22 HARV. C.R. – C.L.L. REV. 323 (1987).

19 See Lawrence *supra* note 13.

universal. It represents the hierarchy of dominant groups over subordinated social groups and serves as the primary tool to accomplish the perpetuation of that hierarchy.

Wajin: Japan's racial dynamics are fluid and complex. Competing notions of the nation and its people have created internal and external "others." Although "race" has not always been the term used to define these boundaries, race or race counterparts (*i.e.*, culture, ethnicity, and nationality) have been the principal operating mechanisms. As Professor Michael Weiner has written, the terms have varied, but the net result of an "essentialized identity which distinguishes the Japanese from other populations" has remained constant.

Weiner writes:

Although there have been divergencies in the representation of "Self", expressed variously in terms of "race", ethnicity or culture, all have been grounded in notions of an essentialized identity which distinguishes the Japanese from other populations. To a certain extent, recent conceptualizations of Japanese uniqueness reflect an attempt to avoid the genetic consequences of the Second World War. In the broadest sense, cultural determinants (religious values, language, patterns of social and economic organization), rather than genetic or physiological markers, have been deployed to signify the existence of an immutable and homogeneous Japanese identity. Within this literature, the Japanese present is transformed by an idealized past, heterogeneity ignored, and historical memory suppressed.²⁰

This essentialized Japanese core that Weiner describes has no adequate name in most modern conversations about Japan.²¹ To speak simply of Japanese people or "the Japanese" fails because Japanese-ness simultaneously

²⁰ MICHAEL WEINER, Introduction to JAPAN'S MINORITIES: THE ILLUSION OF HOMOGENEITY, XI, XII-XIII. (1997). This brief excerpt may leave Weiner's argument unclear. Partly modeled on Nazi notions of the Aryan race, late-Imperial Japan's national discourse included explicitly racist discussions -- with the Yamato people (*minzoku*) as the essentialized Japanese social construction. This put Japanese apart from other Asians as well as non-Asians using biological race as the defining mechanism. As with Nazi eugenic practices (and sadly, similar discourse/practice in Anglo-American nations as well), this racist discourse was intertwined with practical action through eugenics.

Given this ugly history, Weiner explains that post-WWII discourse in Japan generally avoids "race" as the term for essentializing Japan/Japanese into a unique body, and instead draws upon ethnic or cultural surrogates "rather than genetic or physiological markers". But the result nonetheless creates "an essentialized identity which distinguishes the Japanese from other populations." *Id.*

²¹ See *infra* text at footnote 59.

includes and excludes many minority people living in Japan. Thus, for example, Ainu people are undeniably Japanese in the context of nationality, but they are *not* seen as Japanese when race, ethnicity, or culture are considered.²²

Other phrasings are also unsatisfactory. I have heard some speak of “Japanese Japanese,” but this seems both circular and unclear. The pre-war notion of the Yamato race or Yamato people perhaps captures the group description correctly, but this usage calls up the legacy of extreme racism in imperial Japan and therefore distracts us from present day issues.

Although my proposal is not the only possible semantic solution, I support the use of the Ainu term *Wajin* to describe Japan’s mainstream ethno-racial majority. The term is not deprecatory in any manner and it roughly establishes the concept in mind.²³ As with any racial identity, the boundaries must be imprecise and amorphous. But most readers, most of the time, will understand who is a *Wajin* and who is not. In that regard, the term is good enough and maybe as good as is possible.

Mark Levin: While it is unconventional to define oneself in a paper on Japanese law, Critical Race Theory writings suggest that the failure to do so in a paper on race would imply a lack of understanding of my role in racial dynamics. Certainly, I would be thoughtless to write this paper without realizing that I am White, a U.S. citizen, Jewish-American, male, heterosexual, able-bodied, educated, and (relatively) affluent in the U.S. and the world. Further, all, or nearly all, of these aspects of myself ordinarily result in high social standing and a degree of privilege (including race-based privilege). Accordingly, I want my readers to know that I have considered these issues. I might hope that my inquiries will define me at least as a well-intentioned person, but I know that my goodness has limits. I do not pretend that I can completely escape from even malicious race-based distinctions that my unconscious generates. Yet, I hope that my conscious mind will succeed, more often than not, in overriding the venoms of racism and cluelessness inside me. Further, I can not speak for anyone else, especially a marginalized person of color, but I look to marginalized persons in the U.S. and Japan as sources for insight and for comment on my work.

²² Discussions in this paper skip over the issue of people of mixed race or ethnicity, which further complicate any quest for definitions and boundaries.

²³ “Yamatonchu,” used by Ryukyuan people, might do just as well. I select “*Wajin*” primarily owing to my familiarity with the term, but I also think it is more suitable since it is a *Japanese* language word with ancient etymological roots. (Thanks to Professor Robert Huey for this information.)

3. Two experiments in Critical Race Theory

A. Law's Performance in the Construction of Race in Japan

As noted above, over the past several decades social scientists have created a new understanding of race as a social construction that lacks any inherent physiological or biological meaning. Critical Race Theorists first connected these discussions to our understanding of law by pointing to the explicit and implicit uses of race in case law jurisprudence.

Racial aspects of constitutional law or criminal law need no introduction, but racial elements hidden in seemingly “race-neutral” areas of law also are numerous. To mention only two: environmental justice scholars have identified racism in extraordinary disparities in the siting of adverse environmental perils unmistakably linked with differences in racial and class demographics.²⁴ Similarly, when tax law is scrutinized closely, Professors Beverly Moran and William Whitford have illustrated numerous aspects of the Internal Revenue Code disadvantageous to racial minorities.²⁵

Analogs of these dynamics, *i.e.*, race as the driving force in the law's development, are easily found in Japan. Race (or ethnicity or caste) has been the undercurrent of aspects of constitutional law (such as the voting rights of foreigners or the rights of the Ainu in the Nibutani Dam Decision²⁶), civil law (*e.g.*, the Anna Bortz decision²⁷ in tort law and numerous family law cases), nationality laws, employment law (*i.e.*, the absence of statutory discrimination laws), public accommodations law (*e.g.*, the Otaru onsen case), the family registry law (as presented by Professor Tamie Bryant²⁸), the Burakumin and judicial legitimization of instrumental violence (as presented by Professor Frank Upham²⁹), and countless administrative policy determinations that accomplish

²⁴ See *e.g.*, works cited in Carita Shanklin, *Pathfinder: Environmental Justice*, 24 *ECOLOGY L.Q.* 333. See generally ROBERT D. BULLARD, *CONFRONTING ENVIRONMENTAL RACISM: VOICES FROM THE GRASSROOTS* (1993) and ROBERT D. BULLARD, *ENVIRONMENTAL JUSTICE AND COMMUNITIES OF COLOR* (1994).

²⁵ See Beverly I. Moran & William Whitford, *A Black Critique of the Internal Revenue Code*, 1996 *WIS. L. REV.* 751 (1996).

²⁶ *Kayano v. Hokkaidō Expropriation Committee*, 1598 *HANREI JIHO* 33, 938 *HANREI TIMES* 75 (Sapporo Dist. Ct., Mar. 27, 1997) (Japan), reprinted in 38 *I.L.M.* 394 (Mark A. Levin trans., 1999).

²⁷ *Bortz v. Suzuki*, Judgment of October 12, 1999, Hamamatsu Branch, Shizuoka District Court, 1718 *HANREI JIHO* 92, reprinted in 16 *Pac. Rim L. & Pol'y J.* 631 (Timothy Webster trans., 2007).

²⁸ Tamie Bryant, *For the Sake of the Country, For the Sake of the Family: The Oppressive Impact of Family Registration on Women and Minorities in Japan*, 39 *UCLA L. REV.* 109 (1991).

²⁹ See FRANK UPHAM, *LAW AND SOCIAL CHANGE IN POSTWAR JAPAN*, CH. 3 (1987).

racial subordination such as environmental racism (*e.g.*, siting of undesirable public works projects such as the Nibutani Dam). In public safety, education, and health administration, government officials who work “colorblindly” are unable to measure or remediate racially detrimental situations.³⁰

Recently, Professor Ian Haney López and others reverse the direction of inquiry. Instead of looking at race shaping law, they investigate how law has actively shaped U.S. society’s racial makeup. Influences and effects flow in both directions — from society to law, and from law back to society.

Haney López writes:

The law is one of the most powerful mechanisms by which any society creates, defines, and regulates itself. Its centrality in the constitution of society is especially pronounced in highly legalized and bureaucratized late-industrial democracies such as the United States. It follows, then, that to say race is socially constructed is to conclude that race is at least partially legally produced. Of course, it does so within the larger context of society, and so law is only one of many institutions and forces implicated in the formation of races [L]aw does more than simply codify race in the limited sense of merely giving legal definition to pre-existing social categories. Instead, legislatures and courts have served not only to fix the boundaries of race in forms we recognize today, but also to define the content of racial identities and to specify their relative privilege or disadvantage in U.S. society.³¹

Haney López argues that law constructs race primarily through three mechanisms. First, legal exclusion of people with certain features from a country constrains reproductive choices in a manner ultimately determining the range of variations of physical appearances within the society. Second, law gives racialized meanings to differences in physical features and ancestry by categorizing individuals in racial terms. And third, law “translates ideas about race into the material societal conditions that confirm and entrench those ideas.”³²

³⁰ For example, I am told that there are no official statistics disaggregating tobacco use by minorities in Japan. But without such data, the government can not recognize or take action to address health disparities caused by tobacco use. As to the Ainu, this lack of data may also violate Japan’s international treaty obligations under Article 4 of the Framework Convention for Tobacco Control.

³¹ See HANEY LÓPEZ *supra* note 6 at 9–10.

³² *Id.* at 14.

Applying Haney López’s methodology, law’s construction of race in Japan is evident through all three of the dynamics he describes.

In the first instance, the relationship between the Ainu people and “Wajin” (*i.e.*, the dominant majority of Japanese persons) provides an outstanding example.³³ For the Ainu, law has been the implementing mechanism of both assimilation and exclusion policies and law continues to work in the denial of the Ainu people in Japan today. At the outset, law contributed to the Wajin domination and Ainu subordination, affecting the material conditions of the “Dying Ainu.” When such notions turned into prevailing assumptions, they cycled back to further influence and determine policy decisions. Meiji period rules and regulations regarding Ainu custom, most notably the 1899 Hokkaidō Former Aborigines Protection Act³⁴, violently deprived the Ainu people of language, culture, and economic capability. In doing so, the law stealthily created and forcibly maintained the circumstances underlying prevailing racial notions of the Ainu as a “Dying Race.” Although perceived by Wajin and other outsider observers as the natural progression of Social Darwinism, the situation was anything but ordained by natural science. The impairment of Ainu lifestyles was “only natural,” of course, as the inevitable result of an intentionally created socio-legal system that forced the Ainu people into poverty and despair.

Forced assimilation of the Ainu, accomplished through law, also altered the physical appearances of the Ainu people and thus the Japanese nation as a whole. As race-based laws and derivative social practices worked to influence voluntary and involuntary reproductive activity, morphological aspects commonly associated with Ainu ethnic heritage lost a degree of distinctiveness in comparison, for example, to that which would have been observed even one hundred years before.

As with nationality laws in the United States, the Japanese Nationality Law³⁵ was consciously designed and has been consistently applied to support and promote Wajin notions of mono-ethnicity. Besides blind indifference to the presence of Japanese national minorities, Prime Minister Nakasone’s inaccurate perception of a natural mono-ethnic order could only have come to pass because the Japanese Nationality Law de-nationalized Japanese citizenship and

33. See RICHARD SIDDLE, *RACE, RESISTANCE AND THE AINU OF JAPAN* (1996).

34. Hokkaidō Kyūdojin Hogo Hō [Hokkaidō Former Aborigines Protection Act], Law No. 27 of 1899 (Japan), *reprinted in* Siddle, *supra* note 33, app. 1, at 194.

35. Kokuseki ho [Nationality Law], Law No. 147 of 1950, amended by Law No. 268 of 1952, Law No. 45 of 1984, and Law No. 89 of 1993 (Japan).

disfranchised hundreds of thousands of Koreans and Taiwanese persons resident in Japan who had been brought to imperial Japan as a colonial workforce.³⁶ Japan also maintains a highly restrictive approach to dual nationality that Mie Murazumi has described as rooted in “notion[s] of loyalty in Japan’s culturally homogeneous society.”³⁷ Although less directly implicating the Ainu, the Nationality Law, as written and as implemented, has physically created a Wajin-dominated nation with few apparent “others.”

Lastly, Professor Tamie Bryant’s groundbreaking study of Japan’s family registry laws offers yet another example of these hidden dynamics.³⁸ Bryant’s writing shows how, for ethnic Koreans present in Japan and the historically discriminated Burakumin, the family registry laws offer a nearly perfect example of what Haney López describes when he argues that law gives racialized meanings to differences in ancestry by categorizing individuals in racial terms. Although not explicit in Bryant’s work, the same injurious state of affairs derive from the family registry laws to all minorities in Japan whose status is legally defined by citizenship.³⁹

B. *A New Paradigm for Race in Japan: The Wajin’s Whiteness*

1. Whiteness

In Japan today, the Wajin majority is overwhelmingly dominant and privileged in comparison with Japan’s minority populations. In the U.S., we have a corresponding racial group who are overwhelmingly dominant and privileged: white people. To state the main point of this paper in six simple words: the Wajin are Japan’s white people.

Of course, the inquiry does not end there. If readers will accept the validity of my premise, what are the implications? The methodology of race studies that looks at white people in the U.S., *i.e.*, Whiteness studies, provides a valuable set of analytical tools affording new understandings and insights when applied to Japan.

Looking carefully at the racial and social characteristics of white people is hardly a new thing. Professor David Roediger’s rich collection of writings,

³⁶ See YUJI IWASAWA, INTERNATIONAL LAW, HUMAN RIGHTS, AND JAPANESE LAW 130-134, n. 16 (1998).

³⁷ Mie Murazumi, *Japan’s Laws on Dual Nationality In the Context of a Globalized World*, 9 PAC. RIM L. & POL’Y 415, 426 (2000).

³⁸ See Bryant *supra* note 28.

³⁹ Professor Bryant’s work may be recognized as an early application of Critical Race Theory in comparative law study of Japan.

Black on White: Black Writers on What It Means to Be White, for example, carefully exhibits how examining and understanding white people has been a basic element of survival for people of color in the U.S. from the times of slavery forward. In his introduction, Roediger notes: “From folktales onward African Americans have been among the nation’s keenest students of white consciousness and white behavior.”⁴⁰

While not a new phenomenon, Whiteness studies nevertheless only recently moved closer to the mainstream at U.S. universities and it has been brought forward by proponents of Critical Race Theory. Whiteness studies, or Critical White Studies, are not limited to Critical Race Theory writings, but Critical Race Theory writers in U.S. law schools have been actively involved in this work. Exposing hidden interrelations between Whiteness and American law has been among the most significant achievements of Critical Race Theory to date.⁴¹

“Whiteness” describes a set of distinct social circumstances enjoyed by whites in American society. (Once again, as with any racial identity, the boundaries are imprecise and amorphous. As Haney López notes, “it refers to an unstable category which gains its meaning only through social relations and that encompasses a profoundly diverse set of persons.”)⁴²

Most notably however, Whiteness involves a vast range of social privileges and an intricately related but separate experience described as transparency. *Privilege* describes the other side of the “wages of whiteness”⁴³ — that is the benefits experienced by whites in America by virtue of their dominant status, and regardless of any intent or lack thereof to participate in racially oppressive structures imposed on people of color. *Transparency* means the ability of whites to live without recognizing race as a fundamental operating

⁴⁰ David R. Roediger, *Black on White: Black Writers on What it Means to be White* 4 (1998).

⁴¹ Perhaps the most influential work on Whiteness in the Critical Race Theory repertoire is Professor Cheryl Harris’ 1993 Harvard Law Review article *Whiteness as Property*, 106 Harv. L. Rev. 1707, identifying a legal property interest held by whites in the U.S. More recently, Professors Richard Delgado and Jean Stefancic assembled a collection of excerpts from 114 writings (with brief synopses of numerous other works) into a single edited volume titled *Critical White Studies*, demonstrating the extraordinary range of writings in this area. *CRITICAL WHITE STUDIES: LOOKING BEHIND THE MIRROR* (Richard Delgado & Jean Stefancic eds., 1997).

⁴² HANEY LÓPEZ, *supra* note 6, at xiv.

⁴³ Professor David R. Roediger crafted this phrase (and titled his work) from the writing of W.E.B. DuBois. ROEDIGER, *THE WAGES OF WHITENESS: RACE AND THE MAKING OF THE AMERICAN WORKING CLASS* 12-13 (1999) *quoting* DUBOIS, *BLACK RECONSTRUCTION IN THE UNITED STATES, 1860-1880* 700-701.

factor and without examining the impact of race (including race-based privilege) upon their life experiences.

Privilege may be especially difficult to recognize by one who is privileged. One of the most effective exercises in this task has been articulated by Professor Peggy McIntosh and is used often by teachers of race and ethnicity in the United States. McIntosh lists dozens of ordinary daily events that she, as a white person, can count on, but recognizes that her African American co-workers, friends, and acquaintances can not. For example, “I can go shopping alone most of the time, fairly well assured that I will not be followed or harassed by store detectives,” “I can turn on the television or open to the front page of the paper and see people of my race widely and positively represented,” or “I did not have to educate our children to be aware of systemic racism for their own daily physical protection.”⁴⁴ Similarly, Professors Stephanie Wildman and Adrienne Davis speak of “making systems of privilege visible” precisely because “examining privilege reveals that the characteristics and attributes of those who are privileged group members are described as societal norms - as the way things are and as what is normal in society.”⁴⁵

Transparency may be best understood as one aspect of racial privilege and perhaps the most significant for the discussion that follows in this paper. Transparency in the present context means the lack of race consciousness among members of the privileged group as to their racial character. Professor Harlan Dalton calls this “race obliviousness.”

Dalton writes:

“Most White people, in my experience, tend not to think of themselves in racial terms. They know that they are White, of course, but mostly that translates into being not Black, not Asian-American, and not Native American. Whiteness, in and of itself, has little meaning. . . . [This] blinds Whites to the fact that their lives are shaped by race just as much as are the lives of people of color. . . . Far and away the most troublesome consequence of race

⁴⁴ Peggy McIntosh, *White Privilege and Male Privilege* (Wellesley Coll. Ctr. for Research on Women, Working Paper No. 189, 1988) in *POWER, PRIVILEGE AND LAW* 22-23 (Leslie Bender & Daan Braveman eds., 1995). McIntosh, a scholar in Women’s Studies, notes: “I think whites are carefully taught not to recognize white privilege as males are taught not to recognize male privilege.” *Id.* at 23.

⁴⁵ Stephanie Wildman & Adrienne Davis, *Language and Silence: Making Systems of Privilege Visible*, 35 *SANTA CLARA L. REV.* 881 (1995).

obliviousness is the failure of many to recognize the privileges our society confers on them because they have white skin.”⁴⁶

Thus, racial transparency in this context is not Ralph Ellison’s “Invisible Man,”⁴⁷ the Black man who is barely noticed in a White-dominant society. Rather, transparency in our discussion is first, a characteristic of Whites who are precisely and profoundly unaware of their Whiteness, and secondly, involves the ironic fact that White’s Whiteness is immediately and entirely obvious to non-Whites.⁴⁸

2. Wajin-ness

Taking from American discourse the tenet that dominance and privilege are archetypically attributed to Whiteness, we may then recognize a corresponding social attribute for Japan that I label “Wajin-ness.”

Wajin-ness shares much with its U.S. counterpart. Racial subordination of minority populations is the most obvious commonality, well exemplified in Japan by the Wajin/Ainu history that I have written about previously and well documented in other works pertaining to Burakumin, ethnic Koreans in Japan, Ryukyu/Okinawan Islanders, Nikkei communities in Japan, other Asian communities in Japan, and smaller communities such as the multi-racial/ethnic people living in the Bonin/Ogasawara archipelago.⁴⁹

Critical Race Theory helps us understand the implication of racial subordination and corresponding Wajin privilege. With both conscious and unconscious discrimination constantly burdening Japan’s minority populations, Wajin-ness, like Whiteness, includes countless elements of social privilege both cognitively recognized and unrecognized by its beneficiaries. Wajin experience privilege by living without the discrimination experienced by non-Wajin in Japan.⁵⁰ Moreover, Wajin’s lives are further privileged (even apart from not

⁴⁶ HARLAN L. DALTON, RACIAL HEALING: CONFRONTING THE FEAR BETWEEN BLACKS AND WHITES 105, 110 (1995). Dalton also excerpts McIntosh’s examples of white privilege. *Id.* at 111.

⁴⁷ *See generally*, RALPH ELLISON, INVISIBLE MAN (1952).

⁴⁸ Note that this is also different from the more common meaning of “transparency” in social processes, such as when we talk about transparency in politics, administrative affairs, or corporate governance. While that usage may be already familiar to Japanese readers, “transparency” in Critical Race Theory is something entirely different.

⁴⁹ Levin, *supra* note 8. In writing that article, I learned much about these issues from TESSA MORRIS-SUZUKI, RE-INVENTING JAPAN: TIME, SPACE, NATION (1998).

⁵⁰ Though certainly many Wajin experience discrimination in other regards, such as owing to gender, sexual orientation, disability, socio-economic class, or the like. These dividing lines raise issues of

having to face discrimination). This is because, for example, they do not have to live through the (literal) alienation that Zainichi Koreans have in their lives. And they do not suffer the indigenous Ainu people’s relentless grief for loss of sovereignty over their homelands.

Critical Race Theory writings on Whiteness challenge us to turn our focus away from the minority victims of racism to the majority perpetrators. Thus, the discussion should not be only about the Ainu, Burakumin, or other minorities in Japan.⁵¹ We must also ask how Wajin privileges operate? To whose benefit? And with what costs?

Substituting “Wajin” for “white,” I quote from Delgado:

Why then do we draw the categories the way we do? Addressing this question includes examining what it means to be Wajin, how Wajinness became established legally, how certain groups moved in and out of the category of Wajinness, “passing”, the phenomenon of Wajin power and Wajin supremacy, and the automatic privileges that come with membership in the dominant race.⁵²

Of course, looking at Wajin-ness does not mean ignoring Japan’s minorities. In fact, the most insightful answers will likely be available from minority voices who can speak from the experience of enduring Wajin domination. Their unique perspective is based in what W.E.B. DuBois labeled “dual consciousness”⁵³ and it forces them to constantly judge and interpret the Wajin world in a way that Wajin need not and can not.

Wajin transparency is also worthy of attention because it presents a different picture from what can be seen within U.S. racial dynamics. I contend that Japan’s potent discourse of racial homogeneity or mono-ethnicity and social attitudes and structures that tie in with that discourse represents the nearly perfect achievement of majority race transparency.

intersectionality that are fully addressed in Critical Race Theory, but omitted intentionally in this paper. See e.g. DELGADO, CRITICAL RACE THEORY: AN INTRODUCTION at 51-56(2001).

51 This is also why the phrases “Ainu problem” or “Dowa problem” are inherently problematic and injurious. The phrases necessarily imply Wajin centrality and locate minority persons in Japan as an “other”. The phrases also ignore the fact that, for Ainu, Burakumin, and other minorities in Japan, the social circumstances are a “Wajin problem”.

52 DELGADO, *supra* note 50, at 75.

53 See W.E.B. DUBOIS, THE SOULS OF BLACK FOLK, ESSAYS AND SKETCHES (1903).

White transparency in the U.S. clearly exists. One malignant aspect of white transparency, for example, is that U.S. K-12 and university pedagogy commonly points to European (white) traditions and heritage as the society's normative social core. There have been dramatic social contests over incorporating multi-culturalism into our educational systems. But aside from the furthest fringe among neo-Nazi groups and their associates, one no longer hears descriptions of the United States as a mono-racial, mono-ethnic nation as one might have years ago.⁵⁴ From the time the U.S. moved past the infamous Dred Scott decision⁵⁵ by enacting the Civil War Amendments to the U.S. Constitution, it seems hard to imagine any serious author or political leader denying the basic existence of minority populations in the United States.

In contrast, I believe Japan's Wajin-dominant racial discourse represents the epitome of majority race transparency. Modern Japan's mainstream racial discourse famously presents a false myth of homogeneity based upon a carefully constructed and maintained conception of a single Japanese race. This social system involves the denial (or virtual denial as *de minimus*) of the presence of ethnic and racial minorities in Japanese society.⁵⁶ Thus denial, enabled by long-standing assimilation and exclusion policies, has been an essential means to subordinate minorities in Japan.

Although the conception of Japan as a homogeneous mono-ethnic society is not perfectly incorporated into the national consciousness, it is nearly so. This race project is evidenced repeatedly by public assertions from political leaders and it is also intricately wound through Japan's nationalized educational pedagogy. Minority communities and their supporters routinely protest these circumstances and they have achieved small steps such as through the 1997 Ainu Culture Law.⁵⁷ But the overall picture remains relatively stable. Thus, in obscuring the existence of minorities in Japan, transparency is almost perfectly achieved.

⁵⁴ One does hear claims of the U.S. as a Christian nation in mainstream discourse, but that is a different issue.

⁵⁵ Dred Scott v. Sanford, 60 U.S. (19 How.) 393 (1857) (free black slave could not be considered a U.S. citizen).

⁵⁶ For some Wajins, the extraordinary degree of racial transparency beyond that of Whites in the U.S. may leave them unaware even that race-based social boundaries and minority subordination exist in Japan, or at least profoundly unaware of many painful realities.

⁵⁷ AINU BUNKA NO SHINKŌ NARABINI AINU NO DENTŌ-TŌ NI KAN SURU CHISHIKI NO FUKYU OYOBI KEIHATSU NI KAN SURUR HORITSU [ACT FOR THE PROMOTION OF AINU CULTURE & DISSEMINATION OF KNOWLEDGE REGARDING AINU TRADITION], LAW NO. 52 OF 1997 (Japan), translated in 1 ASIAN-PAC. L. & POL'Y J. 11 (Masako Yoshida Hitchingham trans., 2000), available at <http://www.hawaii.edu/aplpj/pdfs/11-masako.pdf>.

So why is this extreme degree of transparency such a significant problem for race relations in Japan? Professor Taunya Lovell Banks’ apt prescription for racial reconciliation in the U.S. reminds us that “[t]here can be no establishment of trust between blacks and whites, however, without public dialogues, and these dialogs must include an accounting of America’s unpleasant racial past.”⁵⁸ Wildman and Davis present a similar argument: “What we do not say, what we do not talk about, maintains the status quo.”⁵⁹ Yet even to begin a dialog concerning race in Japan, Wajins must first tear down the dominating framework of insidious minority transparency.

Thus, the notion of racial transparency in Japan points towards three necessary steps for racial reconciliation and justice in Japan. First, Wajin must become cognizant of minority experiences in Japan – including both histories and present realities. Second, Wajin must come to understand their own Wajinness – how their lives are privileged by historical and ongoing racial inequalities. And only then, with transparency overcome, Wajin can listen to Professors Banks, Wildman, and Davis’ advice to engage in a meaningful dialog towards racial reconciliation.

4. Using Critical Race Theory to Advance Race Justice in Japan

Race praxis is a critical pragmatic process of race theory generation and translation, practical engagement, material change, and reflection. It grounds justice at the juncture of progressive race theory and antisubordination practice.⁶⁰

Medical doctors ordinarily strive to identify the situs of an illness in the body in order to prescribe a course of treatment. In the same manner, recognizing law’s role in the construction of race strengthens anti-racist efforts by revealing crucial targets for justice-based legal reform. Using Critical Race

58 Taunya Lovell Banks, *Exploring White Resistance to Racial Reconciliation in the United States*, 55 RUTGERS L. REV. 903, 964 (2003).

59 Wildman and Davis, *supra* note 45 at 885. Wildman and Davis continue: “But to describe or to talk about these unspoken systems means we need to use language. But even when we try to talk about privilege, the language that we use inhibits our ability to perceive the systems of privilege that comprise the status quo.” *Id.* This overlaps with my argument for putting the words “Wajin” and “Wajinsei” into common Japanese usage.

60 ERIC YAMAMOTO, *INTERRACIAL JUSTICE: CONFLICT & RECONCILIATION IN POST-CIVIL RIGHTS AMERICA* 10 (1999).

Theory⁶¹ to analyze Japan, the disadvantageous impact of hidden race-based legal structures cry out for attention.

To be sure, law's construction of race need not be harmful. Thus, for example, despite the plaintiffs' technical loss, the Nibutani Dam court's extensive decision⁶² documented and acknowledged centuries of the Wajin misdeeds against the Ainu people. The court brought forward to the Japanese public and its government leaders present day recognition of Wajin culpability and declared the Ainu people to be a distinct indigenous minority in Japan whose members are entitled to constitutional and international human rights with regard to their Ainu identity. This holding broke new ground by penetrating the outer boundaries defining Japanese nationhood and the inner boundaries pertaining to racial justice within the nation. The decision, carried by the media beyond the pages of law books to the broader society, reconstructed Japanese notions of race.⁶³ This may prove to be the most lasting achievement of the Nibutani Dam decision.

In thinking about law reform in Japan, Critical Race Theory authors who consider the genesis and impact of the famous Civil Rights achievements of the 1950s and 1960s provide useful analytical tools. The *interest convergence principle*, for example, illustrates that beneficial change for racial minorities only arises when the majority's interests will also be advanced. This derives from Professor Derrick Bell's hypothesis (later confirmed by legal historian Professor Mary Dudziak) that the results in Brown vs. Board of Education reflected Cold War imperatives for white elites in the U.S.⁶⁴ The late Professor Alan Freeman's *racial homeostasis principle* postulates that dominant majorities only advance the requisite amounts of racial change necessary to neutralize political pressure from racial minorities, while leaving fundamental

⁶¹ Critical Race Theory is not without critics. For example, Professors Suzanna Sherry and Daniel Farber's 1997 book, *Beyond All Reason: The Radical Assault on Truth in American Law*, attacks many premises of Critical Race Theory as overly subjective and intellectually dishonest, by holding on to more traditional understandings pertaining to race, merit, and the appropriate boundaries of legal scholarship.

⁶² *Kayano v. Hokkaidō Expropriation Committee*, 1598 HANREI JIHŌ 33, 938 HANREI TIMES 75 (Sapporo Dist. Ct., Mar. 27, 1997) (Japan), reprinted in 38 I.L.M. 394 (Mark A. Levin trans., 1999), (complete annotated translation).

⁶³ These issues are explored in Levin, *supra* note 8.

⁶⁴ See Derrick A. Bell, Jr., *Brown v. Board of Education and the Interest – Convergence Dilemma*, 93 HARV. L. REV. 518 (1980); Mary L. Dudziak, *Desegregation as a Cold War Imperative*, 41 STAN. L. REV. 61 (1988).

racial hierarchies intact.⁶⁵ Accordingly, apparently beneficial changes in fact may represent backward steps if the potential for even greater change is thereby undone.

Both of these schemes inform us about Japan now and in the future. To the extent that minorities in Japan have made apparently positive gains in recent years (and this may be true with regards to issues such as voting rights and employment rights for foreigners), interest convergence trains us to ask what Wajin interests actually were advanced by such changes. At a minimum, interest convergence fits with the Japan's often-seen change mechanisms of recourse to international law and so-called "gaiatsu." These pressure strategies build up reasons why the Wajin majority may find it in its interest to change. The interest convergence principle also offers a strategic methodology for groups presently advocating for change. They may frame their proposals in terms that explicitly highlight Wajin benefits (for example, pointing to the benefits that majority students gain from multi-culturalism or diversity in educational settings).

Racial homeostasis principles also caution advocates for change. Professor Richard Siddle essentially incorporates this scheme of analysis in his study of the 1997 Ainu Culture Law. In a recent article, Siddle argues that the much-acclaimed progress for Ainu people achieved by the 1997 law falls short of the corresponding losses the law represents, in consideration of the significant weakening of the Ainu people's political movement that followed the law's enactment and implementation. Thus, the Ainu Culture Law was one step forward, two steps back, while Wajin elites who participated in or supported the reform could consider themselves progressive racial reformers.⁶⁶

With regards to Wajin-ness, Japan's resemblance to U.S. racial elements in terms of domination, privilege, and transparency suggests that Japanese Wajin-ness and U.S. Whiteness are quite similar. The ideology of Wajin supremacy inside Japan, particularly in light of the extraordinary degree of observed transparency, most likely underlies a substantial portion of what needs to be addressed in working towards a racially just society there. Moreover, as Critical White Studies have helped advance racial justice efforts in the U.S., it is time to set a corresponding agenda for Critical Wajin Studies.

⁶⁵ Alan D. Freeman, *Legitimizing Racial Discrimination Through Anti-Discrimination Law: A Critical Review of Supreme Court Doctrine*, 62 MINN. L. REV. 1049 (1978).

⁶⁶ Richard Siddle, *An Epoch-Making Event? The 1997 Ainu Cultural Promotion Act and Its Impact*, JAPAN FORUM, 14(3), 2002, pp. 405-423

Critical Wajin Studies will not be the same as Japan’s famous *Nihonjinron*, which looks at how the mythical “Japanese” fit in to an ethno-racial global framework. Japan’s crucial race questions are domestic, including (but not limited to) the questions raised in this paper. Moreover, Wajin studies should be informed by and should include (but not be limited to) non-Wajin voices, hopefully leading the way to better understandings and meaningful social change.

Professor Charles Lawrence articulates a model of anti-racism praxis based in “transformative politics.” Lawrence’s transformative politics

. . . seeks to change the political consciousness of those privileged by systems of subordination. The task is to help the privileged comprehend the profound costs associated with inequality - the public costs of prisons, crime, illiteracy, disease, and the violence of an alienated underclass - as well as the personal costs of loneliness and anomie in a world where no one is responsible for the pain of any other person.⁶⁷

This paper does not aim to answer all of the questions on race and race privilege in Japan. But I hope this will be a starting point – to launch a new field of Critical Wajin Studies in Japan for Japanese insiders (Wajin and non-Wajin) to explore and develop. This is because efforts for transformative politics are overdue in both the U.S. and Japan, two multi-racial, multi-ethnic nations. Each nation’s successes and failures can teach the other. There is certainly a great deal that still needs to be learned.

⁶⁷ Charles R. Lawrence, *Two Views of the River: A Critique of the Liberal Defense of Affirmative Action*, 101 COLUM. L. REV. 928, 965 (2001).

批判的人種理論と日本法

——和人の人種的特権について

マーク・レヴィン^①
尾崎一郎^②

「在日であることは私の存在の基盤

です。その言葉を最も広義に「日本にいること」と文字通りとるなら、日本人だって「在日」です。しかし、日本人は日本にすむことを当然だと考えています。だから、「在日」というのは彼らには意味のない言葉なのです。そのことが日本人であるということなのです。……自分が日本で暮らしているという事実を意識しなければならぬ私たちのような人間と、日本に暮らすことを当たり前だと思っている人達との間には、大きな隔たりがあります。」

「行動するということは自己の立場を明らかにすることであり、自己の立場を明らかにすること、これは、危機に陥るといふことである。この場合、多くのホワイトのアメリカ人のところの中で、アイデンティティが

見失われるという危機である。」

一 はじめに

「リーガル・リアリズム」「法と経済学」「法と社会(運動)」「法と経験主義」。これらはすべて、二〇世紀の米国の法学において発展した法理解アプローチとしてお馴染みのものである。当初これらのアプローチはアメリカ国内の事象を対象としたものだったが、国や社会や文化的境界を超えた普遍的妥当性を得るべく、次第に米国外来以外のデータを用いるようになった。他方で、この三〇年の間、法学者たちは、米国の法や法過程のありように入種というものが広く影響を及ぼしていることにも注意を喚起してきた。彼らは、公民権、憲法、刑法といっ

た、当然に人種が問題になる領域に限定することなく、人種が重要性を有していることを強調してきた。その新しいドクトリンはやがて「批判的人種理論」として知られるようになった。それは、名前も考え方も「批判研究(Critical Studies)」に連なるドクトリンである。

本論文において、私は、上に挙げたリーガル・リアリズムや「法と……」アプローチ同様、批判的人種理論が日本法を理解するのに有用であるということを主張する。批判的人種理論を日本法に應用することで、日本法のありように入種が及ぼしている影響と、日本社会における人種ないし民族(エスニック)関係のありように法が及ぼしている影響とを、よりよく理解することができるのである。さらに、日本を素材としたこの「理論的」「実験」に

より、批判的人種理論の普遍性が示されるだろう。

最初に、いくつかの定義と概論を示す必要がある。二でそれを論じる。三では、批判的人種理論の主要な方法を紹介しつつ、それらが日本における人種をめぐる諸状況を理解するのに有効であることを示す。四では、この論文の知見が実践に対してもつ含意を検討し、今後の研究の分野を示唆して、結論としたい。

二 用語と諸条件(その定義)

この論文を通じて、私は多様な解釈や理解が可能な用語を多数用いている。議論を先に進める前に、まず、人種やそれに関連する用語、アイヌ、「和人」といった用語によって私が何

を意味しているのか、説明しておきたい。加えて、ここにあげた諸観念に対する私のアプローチが私自身の個人的属性に深くかつ不可避的に結びついていふことをふまえ、私が誰であるのか、私はどこからきてこのような研究をしているのかをも、説明したい。

「人種」…批判的人種理論も本論文も、人種を生物学的、生理学的、あるいは遺伝学的カテゴリーゼーションとみる考え方を拒否する。生物学的に人種をとらえる立場を拒否すること自体は決して新しいことではないし、批判的人種理論に限ったことでもない。少なくとも、人類学者アシユレイ・モンターギューの一九四〇年代の重要な業績『Man's Most Dangerous Myth: The Fallacy of Race』に遡ることができ、後に米国では、マイケル・オミ教授とハワード・ウィナント教授による一九八六年の業績『Racial Formation in The United States from the 1960s to 1980s』においてさらに議論が大きく進展した。人種を社会的構築物として認知しなければならぬ。すなわち、時や場所に依りてその中身を変える、社会のダイナミックな創造物であるということである。

イアン・ヘイニー・ロベス教授による人種の定義、すなわち「形態と血統

に付着する、歴史的な文脈に依存した、意味の社会システム」が、本論文で用いられる「人種」の意味を表現している。この定義は人種の主たる側面を示すものだが、具体性に欠けているとか境界があいまいであると感ずる読者もいるかもしれない。それは避けられないことである。なぜなら、人種という区別自体が決して具体性や明確な境界を持ったことがないのであるから。人種の区別は、時代ごとにそれぞれをとり、状況に応じて書き換えられ、後になって古い形が時に放棄されさえるようなものなのである。しかし、人種がそのようなつかみどころのないものなのだしたら、人種という概念にそもそも意味などあるのだろうか？ もちろんあるのである。自然科学における雲の概念に喩えたとわかりやすい。雲もまた捉えがたく常に変化している時間や場所に依りて姿を変えるものである。雲には具体性も完璧な安定的境界も存在しない。しかし、いつでも見上げればその姿を見いだすことができる。雲の概念は重要なものだ。なぜならそれは具体的帰結、すなわち降雨、をもたらずからである。雲の喩えは、なぜ観察者の位置が重要な意味を持つているかもわからせてくれる。観察者がどこにいるか、また彼女の解釈傾向がどのようなものであるかによつ

て、雲は異なった見え方をする。雨が降れば濡れてしまう位置にいる人とそうでない人がいる場合、濡れる人は雨が降っているかどうかを知るのに最適な位置にいる見込みが高いと考えることができるだろう。社会科学における人種とレイシズムは、自然科学における雲と降雨に相当するのである。人種に密接に関わるいくつかの概念が我々の議論を込み入ったものにする。

「先住性 (indigeness)」に最初に触れるべきだろう。近代国家において、先住民は、人種的に周縁化されている他の集団同様、しばしば従属的な立場におかれている。しかし、彼らの従属性は他の集団のそれとは重大な点で異なっている。土地や主権の要求のように先住性に特有で説得力のある主張は、学界においても(たとえば、ウィル・キムリック教授の著作を参照)、国際法・国内法においても、よく認知されている。私自身が別の論文で論じたように、一九九七年の札幌地方裁判所の二風谷ダム判決はそうした事態を賢明にも鋭く理解していた。対照的に、故クリス・イイジマ教授も書いているように、二〇〇一年米国最高裁の問題の多い判決(ライス対カイエタノ事件)は、人種的従属という力学において先住性もつ特有の要素を理

解し損ねた不当な判断の好例である。

「エスニシティ」と「カースト」は、人種によく似たものであり、時として社会システムにおいて人種の代替物として機能している。典型的には、「エスニシティ」は、一つの人種集団にカテゴライズされ得るような人々の間で歴史的に継承されてきた地理的な区別に関わっている。他方で、「カースト」は、マジヨリテイの人々を見た目の形態上の差が全くないのに社会において従属的な地位に立たされている集団に関わっている。人種同様、これらの境界も時と場所によって変化するものであり、ある時代や場所においては異人種とみなされている集団が、実際の中身になら変わりが無いにも拘わらず、別の時代や場所においては、「人種ではなく」エスニシティやカーストによって区別される、といったことも起こり得るのである。

人種、エスニシティ、ナシヨナリティ、カーストの概念については、これら四つのいずれにしても弱者であるマイノリティ集団が経験している共通の周縁化の力学を示すべく、必然的に、厳密な区別をしないで用いることになる。確かに、四つの間には、従属化の実現のされ方や周縁化の経験のされ方に違いがあるかもしれない。しかし、本論文ではそうした差異よりも共通性

を重視する。そして議論の便宜のため、時として、差異はとりあえずわきにおいて、上の四つを「人種」という一つの言葉で表現するつもりである。

「レイシズム」…批判的人種理論の論者たちはレイシズムが心の問題でも物質的な問題でもあることを認識している。批判的人種理論をリードした論文で、チャールズ・ローレンス教授は、レイシズムを「人種と呼ばれているなかに、合理性を欠いて重要性を付与せしめている、信念の集合」と定義している。「パワー・エリート」の意識的な陰謀や少数の無知で偏狭な人々の単純な思いこみにとどまらず、善意の人々の心の中にも遍くレイシズムが存在していることを明らかにすることで、ローレンスの論文は新しい分野を切り開いた。

リチャード・デルガド教授は、また別の言い方をしている。彼は、レイシズムを「社会が特権やステータスや富を割り当てるのに用いる手段」と定義している。「ある種の人々は他の人々より価値が低いというメッセージを伝えるような」レイシストの「イメージや言葉や態度や脚本」が与える痛みもさることながら、物質「的利益」に関する側面にも批判的人種理論は焦点をあてる必要があると、政治的アクティ

ヴィズムの基礎の上に、デルガドは論じるのである。「人種とレイシズム」というのは、私たちがそれらについて考えなくれば存在しなくなるというようなものではない」のであり、「レイシズムに対抗する」政治的行動は物質的利益に関わるアプローチによって支えられるべきであるからである。

レイシズムの（目に見える、あるいは隠れた）形式やメカニズムをすべてつきとめるのは困難なことであろうが、いくつか明らかかな要素は存在する。

第一に、レイシズムはその被害者によって最もよく理解され得るものである。批判法学の学者たちに「底辺を見る」よう訴えているマリ・マツダ教授は、「物質的富も政治的力もたない人々にも思考と言語への権利はあり、彼らがそうした道具を開発した場合、それはより特権的な人々の思考や言語とは異なるものとなるであろう」と指摘している。（あるいは、先に述べた喩えをここで繰り返すなら、雨に濡れてしまう人は通常降雨を知るのに最適な立場にあるということである）。

第二に、支配集団にいる人々は、レイシストの行動を意図してあるいは意図せずにとるにせよとらないにせよ、特権を享受するだろう。ローレンスが指摘するように、無意識の考えや信念

が人種に根ざした物質的不平等を悪化させている場合、永続する不快なレイシズムの成立に自分たちが加担していると善意の人々が考えるのはより困難となる。同様に、「社会的差別よりも個人のレイシズムの問題に焦点を置くことで、「善意の人々は」悪事の責任から自らを解放することができる」。

要するに、言説や観念においても、物質的な社会システムにおいても、レイシズムが存在するのである。どちらにおいてもレイシズムはいたるところにありふれているのである。社会において存在する支配集団と従属集団の上下関係をそれは象徴しており、そうした上下関係を永続化させる第一の道具として機能しているのである。

「和人」…日本における人種をめぐる力学は不安定で複雑である。国家と国民について相対立する概念が存在し、それらは内にも外にも「他者」を生み出してきた。境界を画定するのに必ずしも「人種」は用いられてこなかったものの、人種ないしその相当物（すなわち、文化、エスニシティ、ナショナルリティ）が主たるメカニズムとして作動してきた。マイケル・ワイナール教授が書いているように、言葉はいろいろだが、「日本人を他の人々から区別する本質化されたアイデンティテ

ィ」はつねに基本的な意味を持つてきたのである。

ワイナールは次のように論じている。「自己」を表象するのに用いられる用語は「人種」、エスニシティ、文化などさまざまであるが、いずれにしても日本人は他の人々とは本質的に異なるアイデンティティを有しているという考え方が基礎になっている。日本人の特殊性の近時の概念化には、ある程度、第二次大戦の遺傳学的帰結を避けようとする意図が見て取れる。最広義における文化的決定因子（宗教的価値、言語、社会的・経済的組織のパターン）が、遺傳的ないし形態的特徴よりも、不易で均質な日本人アイデンティティの存在を徴表するものとして用いられてきた。こうした文献では、現在の日本人なるものは理想化された過去、無視された多様性、抑圧された歴史的記憶によって変容を蒙っている。ワイナールが言うところの日本人の本質化された核を適切に名付ける言葉は、日本をめぐる近代の議論にはほとんど見いだすことができない。日本人々や「日本人」について単純に語るうとしてもうまくいかない。なぜなら、日本人性なるものは、日本に住む多くのマイノリティを同時に包含しまた排除しているからである。たとえば、アイヌの人々は、国籍の点ではま

「ごうことなく日本人であるが、人種、エスニシティ、あるいは文化の点では非日本人とされているのである。」

言い方を変えてもうまくいくわけではない。私は一部の人が「日本系日本人 (Japanese Japanese)」という言い方をするのを聞いたことがあるが、これとて循環論法的だし不明確である。戦前に使われた大和民族という言葉はもしかしたら集団を正確に表現していたのかもしれない。しかしこの言葉を用いることは日本帝国における過激なレイシズムを思い起こさせ、我々の目を現在の諸問題から逸らすことになっ

てしまう。意味論的にみて唯一可能な解決法というわけでは全くないが、私は、日本の主流民族・人種的マジョリティを指すのに、アイヌの人々が使っている和人という言葉を用いることを提案する。この言葉はそれが指す人々を侮蔑するものではないし、私が考えている概念を大まかであれ構築してくれるものである。他の人種アイデンティティ同様、その境界線は不正確で不定形なものに違いない。しかし、殆どの時代の殆どの読者は誰が和人で誰がそうでないか理解するだろうし、その点で、この言葉は可能な限り適切な用語であると私は考えるのである。

「マーク・レヴィン」…日本法に関する論文で自分自身をあえて定義する

というのはいさぐさ見ないことだが、批判的人種理論によれば、私がそれをしないのは、人種をめぐる力学において自分が果たしている役割を私が理解し損ねていることを意味してしまふ。私が白人で、米国民で、ユダヤ系アメリカ人で、男性で、異性愛者で、健康者で、高等教育を受けていて、米国においても世界においても(比較的)裕福な立場にいてということとを私自身が認識しないまま本論文を書いておくとしたら、無思慮なことであらう。しかも、こうしたことのほとんどすべてが私自身を通常高い社会的地位に置かしめ、ある程度の特権(人種に基づく特権を含む)を与えてくれている。従って、私がこうした問題を考慮しているということは読者に知っておいてもらいたい。私の探究によって、私が少なくとも善意をもった人間であることが示されればよいがと思っているが、私の善良さに限界があることもまた私は知っている。悪意に満ちた人種差別を私の無意識が生むことを私が完全に避けられると偽るつもりはない。ただ、私の自覚的な意識がレイシズムの毒と私の中にひそむ無知を克服せしめてくれるのを望んでもいい。さらに言えば、私は私以外の誰の

ことも代弁することはできないし、特に周縁化された有色人種の人々を代弁することはできない。しかし、私は、洞察の源として、また私の仕事に対するコメントを求めて、米国および日本で周縁化されている人々へと眼差しを向けたと思う。

三 批判的人種理論による二つの試論

A 日本での法による人種の構築
すでに記したように、過去数十年にわたって社会学者たちは、生まれつき固有の形態的・生物学的特徴ではなく、社会的構築物として、人種を理解するようになってきた。批判的人種理論の理論家たちは、最初、判例法学における人種の明示・黙示の用いられ方に着目することで、そうした議論を我々の法理解と結びつけた。

憲法や刑法の人種に関する側面については説明を要しないが、見かけ上「人種中立的」な法領域に隠れている人種要素もまた数多く存在する。さしあたり二つの領域を指摘しよう。環境に有害な危険物の処分場が人種ないし階級の人口学的配置と間違った連鎖して極端に不平等に配置されていることに、環境的正義の学者たちはレイシズムを見出してきだ。同様に、税法

を詳細に調べ、ビヴァリー・モラン教授とウィリアム・ホイットフォード教授は、内国歳入法が人種マイノリティにとつて不利な側面を多々有していることを例示してきた。

このような、人種が法のありように影響を及ぼしている力学に相当するものは、日本においても簡単に見出すことができる。人種(ないしエスニシティ)のないカースト)は次のような法領域において底流をなしている。すなわち、憲法(外国人の選挙権や二風谷Δ事件判決が示したアイヌの権利)、民法(不法行為法におけるアナ・ポルツ事件判決や多数の家族法判決など)、国籍法、雇用関連法(差別を禁止する制定法が存在しないこと)、公共的施設に関する法(小樽温泉訴訟事件など)、戸籍法(テイミー・ブライアント教授が示すように)、部落民および彼らの道具的暴力の司法による正当化(フランク・アップハム教授が示すように)、環境レイシズム(二風谷ダムのような望まれない公共事業の場所の決定)のように人種差別的支配服従関係を伴う無数の行政的諸決定などの領域である。また、公安や教育や公衆衛生の領域では、役人が「カラー・ブライインド」的に処理しているために、人種にもとづく不利益を測定したり救済したりすることができない。

最近、イアン・ハイニー・ロベス教授をはじめとする人々は、探究の向きを逆転させている。人種が法を形作っているのを見るかわりに、法がどれほど米國社会の人種の成り立ちを積極的に形作ってきたかを探究している。社会から法へ、また法から社会へ、双方向的な影響関係があるのである。

ハイニー・ロベスは次のように論じている。

「社会が自分自身を創造し、定義し、規制する最もパワフルなメカニズムの一つは法である。社会の構築において法が占める中心性は、特に、米國のような、法化され官僚化された後期産業社会デモクラシーにおいて見出される。従って、人種が社会的に構築されていると述べることは、人種は少なくとも部分的には法的に産出されていると結論するということになる。もちろん、それは社会のより大きなコンテクストにおいてそうなのであり、その意味で法は人種区分の構成に含まれている数多くの制度や力の一つにすぎないのであるが。……法は、すでに存在する社会的カテゴリーに法的定義を与えるという限定的な意味において人種を単に成文化するにとどまらない。立法府や裁判所は、我々が現在知る人種形式の境界を固定化するのに寄与して

いるだけでなく、人種アイデンティティの自身の決定や米國社会における人種にまつわる相対的な特権や不利益の決定にも寄与しているのである」。

ハイニー・ロベスは、法は主として三つのメカニズムを通じて人種を構築しているとする。第一に、国家から特定の特性を帯びた人々を排除することで、生殖における選択肢を狭め、究極的には当該社会に存在する物理的外見のバリエーションを決定する。第二に、諸個人を人種の用語でカテゴライズすることで、物理的特徴や血統の差異に対し人種に係留された意味を与える。第三に、法は、「人種についての観念を社会の物質的条件に転換し、それがそうした観念を強固にし確固たるものとする」。

ハイニー・ロベスの方法論を応用すると、日本においても、彼の言う三つのメカニズムすべてにおいて人種の構築がなされていることがはっきりする。

まず、アイヌの人々と「和人」(すなわち、日本における支配的マジョリティ)との間の関係が顕著な実例となる。アイヌの人々にとって、法は、同化あるいは排除政策の実現メカニズムであり続けているし、今日でも日本がアイヌの人々に対して否定的態度をとるのに法が関与しつづけている。法

は、最初、和人の支配とアイヌの人々の従属を確立し維持するのに寄与し、「滅び行くアイヌ」の物質的条件に影響を及ぼした。そうした考え方が支配的になったことで、今度は逆に、政策決定がそれらから影響を受け規定されることになった。アイヌの人々の慣習に関する明治期の諸ルールや規制、そして特に一八九九年の北海道旧土人保護法は、アイヌの人々から言語、文化、経済力を暴力的に奪い取った。そうすることで、アイヌの人々は「滅びゆく人種」であるという支配的な考え方の基礎となる状況を法はひそかに創出し強制的に維持したのである。和人やその他のアウトサイダーはアイヌの滅亡を社会的ダーウィニズムの自然な進み行きと考えたが、それは決して自然な運命などではなかったのである。

もちろん、意図的に創られアイヌの人々を貧困と絶望へと追いやった社会的・法的システムの不可避な帰結という意味においては、アイヌの人々のライフスタイルの阻害は、「自然」なものだった。

法によって実現されたアイヌの人々の強制的同化は、また、アイヌの人々の物理的外見をも変え、日本民族全体をも変えたのである。人種に根ざした諸法律やそこから派生した社会実践の影響が生殖の営みに自発的・非自発的

におよんだことで、アイヌの人々に伝統的に共通していた形態的特徴は、たとえば一〇〇年前に見られた様子に比べると、ある程度その特殊性を喪ってしまったのである。

米國の国籍法同様、日本の国籍法は、和人の単一民族性の観念をサポートし促進するよう意識的に設計され一貫して適用されてきた。日本におけるエスニック・マイノリティの存在に対する無知無関心は別にしても、日本は元々単一民族国家であるという中曽根首相の不正確な理解は、日本の国籍法が日本の市民権を脱民族化し、日本帝國の労働力として植民地から連れてこられた多数のコリアン系や台湾系の人々に市民権を与えないできたことで、かろうじて通用してしまっただけである。日本は、また、二重国籍に対して強く制限的なアプローチを維持している。これは、ミエ・ムラズミによれば、「日本社会の文化的同質性への忠誠心」に根ざしているのである。アイヌに対する直接的影響は小さいものの、国籍法は、その規定も適用も、「他者」がほとんど見えてこない、和人が支配する国家を、物理的に創出してきた。

最後に、日本の戸籍法についてのテイミー・ブライアント教授の画期的な研究が、もう一つ同様の隠された力学

の例を教えてくれている。すなわち、ブライアントの著作がまじうことなく示しているのは、日本にいるコリアン民族の人々や歴史的に差別されてきた被差別部落民にとって、戸籍法は、ヘイニー・ロペスが言うところの、諸個人を人種的用語でカテゴライズすることで血統の差異に対し人種に係留された意味を与える法の、完璧な実例となつていふことである。ブライアントは必ずしも明言していないが、日本におけるその地位が法的に定義されているマイノリティの人々すべてにとって、戸籍法は同様に「不当な機能を果たしているのである」。

B 日本における人種を論じる新しいパラダイム

——和人のホワイトネス

(1) ホワイトネス(白人性)

今日の日本では、和人というマジョリティはマイノリティの人々に比べて、圧倒的に支配的な地位を占め特権を有している。米国にも和人に相当する圧倒的に支配的で特権的な人種集団、すなわち白人種(ホワイト)が存在する。そこで、本論文の主たるポイントを簡潔に次のように述べる事ができる。すなわち、和人は日本におけるホワイトである。

もちろん、問題はここで終わらな

い。上述の私の仮定が成り立つとして、その含意が問題となる。私は、米国におけるホワイトを語る研究の方法論、すなわちホワイトネス研究の枠組みが、日本についての新しい理解・洞察を与える有用な分析ツールを与えてくれると主張したい。

ホワイトの人々の人種的・社会的特徴を丁寧に見る作業自体は決して目新しいことではない。たとえば、デヴィッド・ローディガー教授の内容豊かな論考をまとめた『Black on White: Black Writers on What It Means to Be White』は、奴隷時代以来、有色人種の人々にとって、ホワイトとは何であるか確かめ理解することがどれほど生き残るための基本的要素となってきたかを注意深く示している。ローディガーはイントロダクションで次のように述べている。「民話的時代からすでに、アフリカン・アメリカンは、ホワイトの意識や行動についての最も鋭敏な研究者であったのである」。

にも拘わらず、ホワイトネス研究が米国の大学の中心的研究テーマとなり、批判的人種理論の主張者たちによって前面に出てきたのは、ごく最近のことである。ホワイトネス研究、あるいは批判的人種研究は、批判的人種理論の著作に限定されているわけではなく、米国のロー・スクールの批判的

人種理論の論者たちはこの領域における積極的な書き手であり続けている。そして、批判的人種理論のこれまでの最も重要な成果のひとつは、ホワイトネスとアメリカ法との間の隠れた相関関係を暴露したことである。

「ホワイトネス」とは、アメリカ社会で白人が享受している一連の明瞭な社会状況をさしている。(ただし、ここで、もう一度、他の人種アイデンティティ同様、ホワイトというアイデンティティの境界はいまいなものであることを指摘しておこう。ヘイニー・ロペスが言うように、「それは、不安定なカテゴリーであり、その意味は社会関係を通じてしか得られないし、非常に多様な人々を包含するものである」。

顕著なのは、ホワイトネスには、広範な社会的特権が含まれ、なおかつ、当該特権と込み入った関係にあるがそれとは別の事柄である透明性(Transparency)と呼び得る経験もまた含まれていふことである。ここでいう「特権」とは、「ホワイトネスの報酬」の別表現である。すなわち、アメリカのホワイトが、その支配的地位のおかげで享受し、有色人種に対して抑圧的な構造に参画する意思の有無に拘わらず享受している便益のことである。「透明性」とは、人種が基本的な

ファクターであることを意識することなく、また人種が生活経験に対して有しているインパクト(人種に根ざした特権も含む)を認識する必要もなく、暮らすことができることを意味している。

「特権」を享受している者がそれを特権によるものと認知するのは特に困難なのである。この点最も効果的なやり方の一つは、ペギー・マッキントッシュ教授が述べているものであり、米国で人種とエスニシティについて教える教師によってしばしば用いられているものである。すなわち、マッキントッシュは、ホワイトとしての彼女が当然として受け入れている日常生活の事柄で、彼女のアフリカン・アメリカンの同僚、友人、知人には当然ではないとわかったものを多数列挙している。たとえば、「私はいつでも、万引き監視員につきまとわれ嫌がらせを受ける心配なく、買い物に行くことができる」し、「テレビのスイッチをいれても新聞の第一面をみても自分と同じ人種の人が大きくかつ肯定的に扱われている」し、「私たちの子供に対して物理的危険から身を守るためにシステマティックなレイシズムについて教える必要もなかった」。同様に、ステファニー・ワイルドマン教授とエイドリアン・デイビス教授は、「特権のシステ

ムを可視化する」必要があるのは、「特権を調べ上げることで、特権的集団の特性や属性が、社会の標準、すなわち社会のノーマルな形とされていることが明らかに」からにはかならないと論じている。

「透明性」は、人種的特権の一つの側面であると同時に、本稿の以下の議論にとっておそらく最も重要なものであると理解できる。ここでいう透明性とは、特権集団が自らの人種的性格「自らの人種がもたらす特権」についての意識を欠いていることを意味している。ハーラン・ドルトン教授は、これを、「人種的忘却性」と呼んでいる。ドルトンはつぎのように記している。

「私の経験では、多くのホワイトは、自分たち自身を人種に関わらせて考えようとはしない。もちろん彼らは自分がホワイトであることは知っている。しかし、それは多くの場合、黒人でない、アジア人・アメリカ人でない、ネイティブ・アメリカンでないということにすぎない。ホワイトネスはそれ自体としてほとんど意味を与えられていないのである。…この結果、ホワイトは、自分たちの生活が、有色人種の生活同様、人種というものの影響を受けているという事実には気づかないことになる。このような人種的忘却性

の疑いなく最もやっかいな帰結は、白い肌を有しているが故に社会により与えられている諸特権に多くの人々が気づかないということである」。

従って、ここでいう人種的透明性とは、ラルフ・エリソンがいう「透明人間」、すなわち、白人支配の社会にあってほとんど注目されない黒人ということとは異なる。むしろ、我々の議論における透明性とは、第一に、ホワイトが自らのホワイトネスにまったく根本的に無自覚であるという特徴のことであり、第二に、ホワイトのホワイト性は非ホワイトにとっては常にはつきりと見えているという皮肉な事実を含んでいるのである。

(2) 和人性

こうしたアメリカにおける議論から、ホワイトネス（白人性）が支配的優越性と特権性を割り当てられているという点を抽出すると、日本についても同様に、私が「和人性」と名付けるところの社会的属性を考察することができるだろう。

和人性は、米国におけるホワイトネスと多くの共通点を有している。最も明白な共通点は、マイノリティの人々の人種的従属である。それは、私が先に論じた和人とアイヌの歴史によく現れているが、他に、部落民、在日コリアン、琉球・沖縄人、日本における日

系人コミュニティやアジア人コミュニティ、ボン／小笠原諸島にすむ多民族／多民族からなる人々のより小さなコミュニティなど、に関する諸文書にも見出せる。

批判的人種理論は、人種的従属とそれに対応する和人の特権が意味するものを理解する助けとなってくれる。日本におけるマイノリティの人々に対して常に存在する意識的・無意識的差別によって、和人性は、ホワイトネス同様、受益しているマジョリティが意識しているにせよいかにせよ無数の特権を伴っているのである。日本において非和人が経験している差別を和人は経験せず暮らすという特権を享受している。和人の特権はそれだけにどまらない（むしろ、差別に直面しないですむということとは異なる特権がある）。たとえば、在日コリアンが日々の生活で経験している（文字通りの）疎外を経験しないですんでいる。あるいは自分たちの土地に対する権利を失ったことに対する先住民たるアイヌの人々の深い悲しみを和人は味わっていない。

こうして、ホワイトネスについての批判的人種理論の研究は、レイシズムの被害者であるマイノリティから、加害者であるマジョリティへと我々の目を向けさせることになる。日本にお

るアイヌの人々や部落民やその他のマイノリティの人々についてだけ議論をするだけではすまされないのである。同じように我々は、和人の特権がどのように作動しているかを問わねばならない。それは誰の利益となっているのか？ そのコストはどのようなものか？

「ホワイト」という言葉を「和人」に換えてデルガドの次の文章を引用しよう。

「それではいったいなぜ我々は今有しているようなカテゴリーの線引きをしているのだろうか？ この問題を考えることには次のような問が含まれている。すなわち、和人であるとはどのようなことであるのか、和人性はどのように法的に樹立されたのか、特定の集団が和人性のカテゴリーにどのように入ったり出たり（すなわち「通過」）したのか、和人の権力や和人の優位性の現象、そして、支配的な人種の成員であることで自動的に付与される特権である」。

もちろん、和人性に注目するといっても日本のマイノリティを無視するわけではない。実際の所、最も洞察力に富んだ見解は、永続的な白人支配を経験しているマイノリティの声の中に見出されるだろう。W・E・B・デューボイスが「二重の意識」と名付けるもの

に基礎づけられた、彼ら特有のパス
ペクティブにより、彼らは和人には必
要もなく出来もしない仕方である。和
人の世界を判定し解釈することを余儀
なくされているのである。

和人の透明性についても、米国にお
ける人種の力学におけるのはまた違
った姿を示すものとして、着目する価
値がある。日本に色濃く存在する人種
的同質性ないし単一民族性の言説と、
それらの言説と堅く結びついた社会的
態度や構造が、人種的マジヨリティの
透明性のほとんど完璧な姿を示してい
ると、私は主張したい。

〔訳注〕以下で著者が指摘するのは、米国で
は、社会に人種問題が存在することはわか
つていてもそれを有色人種の問題として位置づ
けることで自分が白人であるがゆえに特権を
享受していることには無自覚であるという意
味での「透明性」が存在するのに対し、日本
では自らの特権性に無自覚である以前にそも
そも社会に人種問題が存在すること自体に無
自覚である（単一民族神話ゆえに）という意
味でのより根源的な（二重の？）「透明性」
が存在するということである（注（56）参
照）。これは、とりわけ、単一民族神話によ
って存在を黙殺されている在日コリアンやア
イヌ民族、琉球民族といった人々に関わる和
人の特性として妥当する議論であろう。他方
で被差別部落の人々と「和人」の関係につ
いては別途考察が必要かもしれない。

米国におけるホワイートの透明性は確
かに存在する。たとえば、ホワイートの
透明性の悪意ある例として、米国の初

等から大学に至る教育が、通常ヨーロ
ッパ（ホワイート）の伝統や遺産を社会
の規範的核として志向していることが
挙げられる。これについては、マルチ
カルチュラリズムを教育システムに導
入することをめぐる激しい対立が社会
に存在している。しかし、ネオ・ナチ

・グループやその協力者のような極端
な人々を除いて、大昔そうだったかも
しれないように、米国を単一人種ない
し単一民族の国家として記述する声を
耳にすることなど、もはやない。南北
戦争を経て米国憲法を修正し、悪名高
いドレッド・スコット判決を過去のも
のとした時以来、まともな書き手や政
治的リーダーが米国におけるマイノリ
ティの人々の存在を否定することなど
ほとんど考えられないことである。

これに対して、日本における和人優
位の人種の言説は、人種マジヨリティ
の透明性の典型を示している。私は信
じる。よく知られているように、日本
人は単一人種からなるという注意深
く構築され維持されている考え方に基
づいた誤れる同質性の神話が、近代日
本における人種についての主流の言説
となっている。この社会システムは、
日本社会にエスニック・マイノリティ
や人種マジヨリティが存在しているこ
とを最低限認めることさえ事実上否定
するのである。長期にわたる同化と排

除の政策により可能となったこの否定
が、日本におけるマイノリティの従属
化をもたらしている基本的メカニズム
となっている。

日本は同質的な単一民族社会である
という考え方が完全に国家意識として
根付いているわけではないにしても、
ほとんどそれに近い状態にあるのであ
る。このような人種をめぐるプロジェ
クトの存在は政治的リーダーたちの公
の発言により繰り返し立証されてい
る。それは、国家による管理された教
育により巧妙に作られている。もちろ
ん、マイノリティのコミュニティとそ
の支援者たちはこうした状況に対して
いつも抗議し、一九九七年のアイヌ文
化振興法のような小さな前進を勝ち取
って来てもいる。しかし、全体的には
状況にあまり変化は見られないままな
のである。このように、日本における
マイノリティの存在を覆い隠すこと
で、透明性がほとんど完全に達成され
ているのである。

それでは、なぜこのような極端な透
明性が日本における人種関係にとって
重要な問題になるのだろうか？ 米国
における人種的和解に関してタウニャ
・ロベル・バンクス教授が適切に示し
た処方箋が私たちに思い起こさせるの
は、「公共の対話なくしては黒人と白
人との間に信頼を築くことはできな

い。そうした対話には、人種に関する
アメリカの不快な過去をきちんと説明
する（account）ことが含まれねばな
らない。」ということである。ワイル
ドマンとデイビスも同様のことを述べ
ている。「私たちが口にしていない事
柄、語っていない事柄によって、現状
が維持されているのである。」日本に
おいて人種に関する対話を開始するた
めには、最初に和人は狡猾にしくまれ
たマイノリティの透明性という枠組を
破壊しなければならぬ。

日本における人種の透明性という観
念が従って指し示すのは、日本におい
て人種的な和解と正義が実現されるた
めに必要な次の三つのステップであ
る。第一に、和人は日本におけるマイ
ノリティの経験を認識しなければならぬ
い。それには、過去と現在両方の現実
が含まれる。第二に、和人は自らの和
人性を理解しなければならぬ。すな
わち、歴史的に存在し、いまなお存在
する人種の不平等によってどれほど自
分たちの生活が特権的なものとなって
いるかということである。第三に、こ
れらが達成され、透明性が克服されて
はじめて、和人は人種的和解へ向けて
の有意義な対話に参与すべきである
というバンクス、ワイルドマン、デイ
ビス各教授のアドバイスに耳を傾けるこ
とができるのである。

四 批判的人種理論を用いて日本の人種的正義を促進する

「人種ブラクシスとは、人種理論を生成し翻訳し、実践活動に携わり、物質的条件を変え、反省する、批判的でプラグマティックな過程である。それは革新的人種理論と従属化に抵抗する実践との接合点に正義を配置するものである」。

病巣を特定することが処方箋を書くのに必要であることを医師は知っている。同様に、人種の構築に対して法が果たしている役割を知ることが、正義に基礎づけられた法改革の決定的ターゲットを明らかにし、反レイシズムの努力を強化する。日本を分析するのに批判的人種理論を用いることで、法に隠れている人種差別的構造がもたらす不利益に対する関心を惹起することができる。

もちろん、法による人種の構築が常に危害をもたらすとは限らない。たとえば、事情判決で原告敗訴となったにも拘わらず、二風谷ダム事件の包括的な判決は、和人がアイヌの人々に対して何世紀もの間行ってきた悪行を認知し文章化した。裁判所は今日の日本の公衆と政府のリーダー達に和人の非難可能性を知らしめ、アイヌの人々はそ

のアイデンティティに関わり憲法上の国際法上人権を保護されるべき、特有の文化を有する先住少数民族であると宣言したのである。この判決は、日本の国家の範囲を決める外側の境界線と国内の人種的正義に関わる内側の境界線とをともに貫いて、新しい地平を切り開いた。メディアにより広く法の外の社会に伝えられたことで、人種についての日本人の観念に変化をもたらした。これは二風谷ダム判決の最も不変でポジティブな成果である。

日本における法改革を考えて行くにあたっては、よく知られている一九五〇年代、六〇年代の公民権運動の発生とインパクトとを分析する批判的人種理論家達の議論が、前進のための分析道具を提供してくれる。たとえば、人種マイノリティの利益になる改革はマジョリティにとっても利益になる場合にもみうまいくという、かの「利益合致原理 (interest convergence principle)」がある。これは「ブラウン判決 (Brown vs. Board of Education)」は冷戦期の米国における白人エリートの上命題を反映していたというデリック・ベル教授の仮説(後に法史学のメアリ・ドゥジャック教授により実証された)に由来している。また故アラン・フリーマン教授が唱えた「人種の恒常性原理 (racial homeostasis prin-

cipe)」は、支配的人種マジョリティはマイノリティからの圧力をガス抜きするのに必要な限りで改革を進めるにすぎず、根源的な人種間のハイアラキーは手付かずに残すものであると論じている。表面上利益となる変革であっても、より大きな変革の潜在的可能性が実現されなければ実際は後退にすぎないのかもしれないのである。

このいずれのスキームも、日本の現在と未来の姿を私たちに示してくれている。すなわち、日本のマイノリティが表向きはポジティブな成果を近年ある程度勝ち取ってきた(確かに外国人の選挙権や労働権についてはそうかもしれない)としても、利益合致理論からすれば、それらの改革で和人はどのような利益を得てきたのかを問う必要性があることがわかる。少なくとも、日本ではしばしば見られる、国際法やいわゆる「外庄」にたよった改革のメカニズムを説明するのに利益合致理論は適用的である。利益合致原理は、また、改革を現在唱道しているグループにとって戦略的方法論を提供してくれる。すなわち、彼らは、自らの改革提案を和人も利益となるものと強調するようなしかたで梓つけることができるのである(たとえば、教育においてマジョリティの学生もマルチカルチュラリズムないし多様性から利益を得ら

れるという指摘をする)。

人種の恒常性原理は改革の唱道者達に対して課題を突きつけ警告する。リチャード・シドル教授は、この分析スキームを一九九七年のアイヌ文化振興法についての研究の基礎に取り入れている。同教授は、この法律が立法・施行されたあとでアイヌの人々の政治運動が相当弱化したことをふまえると、同法によってアイヌの人々が勝ち取ったと称揚されている成果が、法のもたらした損失に十分見合うものになっていないと、最近の論文において、論じている。その意味で同法は一種の一步前進二歩後退だったというのである。他方で、この改革に参加したりそれを指示したりした和人のエリート達は、自分たちを進歩的改革者と思わずにできなかったのである。

支配、特権、透明性を含意する点で、日本の和人性と米国のホワイトネスはきわめて類似していることがわかる。従って、日本における人種をめぐる問題を考えるのに、批判的ホワイト研究 (Critical White Studies) が役にたつのである。日本国内での和人の優位性というイデオロギーは、一特に先に見たような極度の透明性ということに照らしてみれば、日本社会における人種的正義の実現へ向けての作業において焦点を当てられるべき重要な部

分を間違いなくしている。さらに、米国において批判的ホワイト研究が人種的正義実現の努力を前進させたように、今や同様の批判的和人研究をたちあげるべきが来ているのである。

批判的和人研究は日本のかの有名な「日本人論」と同じものではないだろう。日本人論とは神話化された「日本人」がどのように世界の民族フレイムワークにおさまるかをみるものである。しかし、日本にとって重要な人種的問題はむしろ国内的なものであり、本稿で先に挙げたような諸問題を含んでいる(それに限らないが)。和人研究は、非・和人の声に学びそれを包含するべきだろう(それに限らないが)。望むらくは、よりよき理解と有意義な改革がもたらされてほしい。

チャールズ・ローレンス教授は反レイシズムのプラクシスについて、「変化させる政治 (transformative politics)」に基づいた一つのモデルを考案している。彼の言う変化させる政治とは、「従属化をもちたらず諸システムにより特権を得ている人々の政治意識に変容をもちたらず」ことを目指す。それは、不平等にともなう根源的なコスト—すなわち、疎外された底辺層の投獄、犯罪、文盲、疾病、暴力といった公的なコストや、誰も他人の痛みに対して責任を取らうとしない世界における

孤独やアノミーといった個人的コストを理解できるように手伝うという仕事である。」

私のこの論文は日本における人種(的特権)に関わるすべての問題に答えるものではない。しかし、この論文が、日本においてそのインサイダーたち(和人であれ非和人であれ)が批判的和人研究という新しい研究分野を開拓し発展させる出発点になってくれたらと思っている。米国と日本、すなわち二つの多入種、多民族国家のいずれにおいても、変化させる政治のより多大な努力が必要とされているのである。それぞれの国家の成功・失敗から学びあうことができる。学ぶことはまだたくさんあるのである。

- (1) 本論文を故ウリス・ウロンダ・イーンジト (Chris Kwando Jijina) 教授に捧げる。早すぎた死によって彼の力強くまた心を打つ声を聴くことができなかったことが惜しまれる。
- (2) DAVID SUZUKI AND KEIHO OTWA, THE OTHER JAPAN: VOICES BEYOND THE MAINSTREAM 179 (1996) のおかげでサム・ミンダムの発言。
- (3) JAMES BALDWIN, *My Dungeon Shoof: A Letter to my Nephew on the One Hundredth Anniversary of the Emancipation*, in *The Fire Next Time* 23 (1963).
- (4) ASHLEY MONTAGU, *Man's Most Dangerous Myth: The Fallacy of Race* (6th ed. 1997).

ed. 1997).
 (5) MICHAEL OMI & HOWARD WINANT, *RACIAL FORMATION IN THE UNITED STATES FROM THE 1960S TO 1990S* (2nd ed. 1994).

(6) IAN HANEY LOPEZ, *White By Law: The Legal Construction of Race* 14 (1996).

(7) たぐえは Will Kymlicka, *Multicultural Citizenship* (1995) 参照。

(8) 菅野茂(他一名) 対北海道収用委員会。札幌地裁判決一九九七年三月二七日判決判時一五九八号三三三頁。38 I.L.M. 394 (1999) にマーク・レヴィンによる英訳を収載。北海道東部の二風谷地区におけるダム建設のための土地収用に関しては事情判決によりアイヌ側原告敗訴となったが、裁判所は、アイヌの人々が歴史上味わい、今なお味わい続けている苦難を認知する、特筆すべき力強い意見を示した。Mark A. Levin, *Essential Commodities and Racial Justice: Using Constitutional Protection of Japan's Indigenous Ainu People to Inform Understandings of the United States and Japan*, 33 N.Y.U. J. INT'L L. & POL. 419 (2001) 参照。

(9) Rice v. Cayetano, 528 U.S. 495 (2000) (ノブイ先住民問題事務局長選挙の投票方式が米國憲法第二五条違反だと主張)。

(10) Chris K. Jijina, *Race Over Rice: Binary Analytical Boxes and a Twenty-First Century Endorsement of Nineteenth Century Imperialism in Rice v. Cayetano*, 52 RUTGERS L. REV. 91 (2000). イーンジト教授は、ライナス判決において歴史が正しく捉えられず一定の視点が排除されてこ

ることを注意深く読み解き、「マジョリテイの見方と人種「差別」的規範が中立的規範になりすました」ケースと述べている。同書九八一—〇三頁参照。

(11) さらに、「ナショナリティ」の概念も「エスニシティ」に密接に関わっている。しかし、「ナショナリティ」は、ネーション・ステートが法的地位としての市民権の範囲を定めるためにひいた政治的境界線に由来する概念である。

(12) この点に関して、デヴィッド・ホリシジャー教授は、米国の書き手は人種とエスニシティという言葉捨てて、民族・人種(ethno-racial bloc)と新しい言葉を用い、大きな主張している。なぜなら、「この言葉なら、」そうしたカテゴリーが偶然的で道徳的な性格を有していることを理解できるし、伝統的に人種集団とされてきた集団が伝統的にエスニック集団とされてきた集団と連続性をなしてこつとを認知させるからである。DAVID HOLLINGER, *Post Ethnic America* 39 (rev. 2000) 参照。

(13) Charles Lawrence III, *The Id, The Ego, and Equal Protection: Reasoning with Unconscious Racism*, 39 STAN L. REV. 317, 330 (1987).

(14) 同13。

(15) Richard Delgado, *Two Ways to Think About Race: Reflections on the Id, the Ego, and Other Reformist Theories on Equal Protection*, 89 GEO. L.J. 2279, 2283 (2001).

(16) 同15: 2282.

(17) 同15: 2284.

(18) Mari Matsuda, *Looking to the Bottom: Critical Legal Studies and Reparation*

ions, 22 HARV. C.R. - C.L.L. REV. 323 (1987).

(19) 前掲注(13)。

(20) Michael Weiner, *Introduction to JAPANS MINORITIES: THE ILLUSION OF HOMOGENEITY*, xi, xix-xiii (1997). コーナリー(Conley)での主張はややわかりにくいかもしれない。ナチスのアーリア人種の観念に部分的に範をとって、大日本帝国末期に広まった言説には明らかにレイシズム的な議論が含まれていた。すなわち、日本人という社会的構築物を本質化してとらえた大和民族の観念であった。大和民族の定義に生物学的人種観念を用いることで、日本人は他のアジア人や非アジア人から区別されて捉えられた。ナチスが優生学を実践したように(そして、悲しいことであるが、同様の優生学的言説ならびに実践はアメリカ・アメリカ諸国でもみられた)、このレイシストの言説は優生学的実践と密接に結びついていた。

このような醜悪な歴史を背景に、第二次大戦後の日本における言説は、日本ないし日本人を特殊な存在として本質化して捉える際に、「人種」という言葉を避け、「遺伝学的でないし生理学的特徴」に代わる民族的でないし文化的特徴を引き合いに出したと、ワイナーは論じているのである。しかし、人種という言葉を選ばないにも拘わらず、結局のところ「他の人々から区別される本質化されたアイデンティティ」としての日本人の創出がなされていると云うのである。

(21) 後掲注(59)参照。
(22) この論文では、複数の人種やエスニシティを兼ね備えた人々の問題はスキップしている。それは、定義や境界の問題

題をより複雑にする。

(23) 琉球の人々が用いている「ヤマトンチュ」という言い方も使えるかもしれない。私が「和人」という言葉を選んだのは私自身がその言葉になじんでいるからであるが、この言葉が古代にまで語源が遡る「日本」語の単語であることからもより適切であると考えている(この点、ロバート・ヒューイ教授の教示に感謝する)。

(24) たがえば Caria Shanklin, *Patri-finder: Environmental Justice*, 24 *Ecology L.Q.* 333 に引用されている諸業績参照。一般的には、Robert D. Bullard, *CONFRONTING ENVIRONMENTAL RACISM: VOICES FROM THE GRASSROOTS* (1993) and Robert D. Bullard, *ENVIRONMENTAL JUSTICE AND COMMUNITIES OF COLOR* (1994) 参照。
(25) Beverly I. Moran & William Whitford, *A Black Critique of the Internal Revenue Code*, 1996 *WIS. L. REV.* 751 (1996) 参照。
(26) 二風谷タム事件(菅野茂対北海道収用委員会) 前掲注(8)。
(27) アナ・マリヤ・デ・グアタルン・ホルツ・エウマン対甲野一郎(他一名)。静岡地裁浜松支部判決一九九九年一〇月二日(判事一七一八号九二画) English translation reprinted in 16 *Pac. Rim L. & Pol'y J.* 631 (Timothy Webster trans., 2007)。

(28) Taimie Bryant, *For the Sake of the Country, For the Sake of the Family: The Oppressive Impact of Family Registration on Women and Minorities in Japan*, 39 *UCLA L. REV.* 109 (1991).
(29) FRANK UPHAM, *LAW AND SOCIAL*

CHANGE IN POSTWAR JAPAN, CH. 3 (1987) 参照。

(30) たがえば、私が訊ねたところでは、日本においてマイノリティの喫煙率を計算した公式の統計はないというところである。そのようなデータがなければ、喫煙によってもたらされる健康被害の「マイノリティと非マイノリティの間」の格差を政府が認識し対処することはできない。マイヌに関して言えば、こうしたデータの不在は、たがえばこの規制に関する枠組条約第四条という国際条約上の義務に日本が違反していることにもなるであろう。

(31) Haney López 前掲注(9) pp. 9-10.
(32) 同-p.14.
(33) RICHARD SIDDLE, *RACE, RESISTANCE AND THE ANU OF JAPAN* (1996) 参照。
(34) 北海道土人保護法(HOKKAI DO FOREMER ABORIGINALS PROTECTION ACT) 一九九九年法律第二十号。Siddle 前掲注(33) app.1, p.194 参照。
(35) 国籍法。一九五〇年法律第一四七号。一九五二年法律第二六八号。一九八四年法律第四五号。一九九三年法律第八九号。

(36) Yui Iwasawa, *INTERNATIONAL LAW, HUMAN RIGHTS, AND JAPANESE LAW* 130-134, n. 16 (1998) 参照。
(37) Mie Murazumi, *Japan's Laws on Dual Nationality in the Context of a Globalized World*, 9 *Pacific Rim Law & Policy Journal* 415, 426 (2000).
(38) Bryant 前掲注(28) 参照。
(39) フォーマント教授の業績は、批判的人種理論の比較法研究への応用の初期の例と言ったほうがよい。

WHITE: BLACK WRITERS ON WHAT IT MEANS TO BE WHITE 4 (1998).

(41) おそらく、批判的人種理論の領域でホワイトネスについて書かれた論文で最も影響力があるのは、シェリル・ハリス(Cheryl Harris) 教授の一九九三年の「ハーワード・ロー・レビュー」の論文、*Whiteness as Property*, 106 *HARV. L. REV.* 1707 である。その中で、合衆国において法がホワイトに保持させている財産的利益を同定している。最近ではリチャード・セルガド教授とジーン・ステファン・マシック教授が、一四の論文の抜粋(2006)の他のシンポジウム)を集めた *Critical White Studies* の本を編みだしている。この領域における議論の大きな転換点はセルガドの *Critical White Studies: Looking Behind the Mirror* (Richard Delgado & Jean Stefancic eds., 1997)。

(42) HANEY LÓPEZ 前掲注(9) p. xiv.
(43) エドワード・ド・ローニャー教授が、W. E. B. デュボイス教授の著作からの言葉を考案して、自らの著作のタイトルに用いた。ROEDIGER, *THE WAGES OF WHITENESS: RACE AND THE MAKING OF THE AMERICAN WORKING CLASS* 12-13 (1999) quoting DUBOIS, *BLACK RECONSTRUCTION IN THE UNITED STATES*, 1860-1880, 700-701.

(44) Peggy McIntosh, *White Privilege and Male Privilege* (Wellesley Coll. Cr. for Research on Women, Working Paper No. 189, 1988) in *POWER, PRIVILEGE AND LAW* 22-23 (Leslie Bender & Daan Braveman eds., 1995). 女性学研究者のフォント・マシマンは、「男性が男性に

「この特権を認識しなからずにはいかに教育やわたるのと同じように、ホワイトはホワイトとしての特権を認識しなからずにはいかに注意深く教育やわたる」と述べている(同書131頁)。

(45) Stephanie Wildman & Adrienne Davis, *Language and Silence: Making Systems of Privilege Visible*, 35 SANTA CLARA L. REV. 881 (1995).

(46) HARLAN L. DALTON, RACIAL HEALING: CONFRONTING THE FEAR BETWEEN BLACKS AND WHITES 105, 110 (1995). トルトンは「マッキントッシュが列示したホワイトの特権も引用してある(同書111頁)。

(47) 一般的説明として、RALPH ELISON, *INVISIBLE MAN* (1952) 参照。

(48) また「同じような透明性は、通常社会過程に「透明性」として注目を意味とは異なることにも注意。すなわち、我々が、政治や行政やコーポレート・ガバナンスにおける透明性という時の透明性とは異なっている。そうした用法は日本の読者になじみ深いものであろうが、批判的人種理論における「透明性」の概念は全く異なるものである。

(49) Levin前掲注(8)参照。同論文を書いたのは、TESSA MORRIS-SUZUKI, *RE-INVENTING JAPAN: TIME, SPACE, NATION* (1998) から多くの示唆を得ている。

(50) もちろん、ジェンダーや性的志向性や障害や社会経済的階級その他といった、他の点で差別を経験している和人はたくさん存在する。こうした境界線が複数あることは「交差性(intersectionality)」の問題を惹起する。この問題は批判的人種理論においては詳細に論じられて

いるが、この論文からは意図的に落としてある。Delgado, *CRITICAL RACE THEORY: AN INTRODUCTION* p. 51-56 (2001) 参照。

(51) このことには「アイヌ問題」とか「阿和問題」といった言い方が本質的に問題で有害であることがわかる。そうした言い方には必然的に和人の中心性が含意されており、日本のマインオリティの人々を「他者」として位置づけてしまっている。また、そうした言い方においては、アイヌの人々や部落民やその他のマインオリティの人々にとっては、彼らが直面している社会状況は「阿和問題」であるという事実が無視されている。

(52) Delgado前掲注(9) p.75.

(53) W.E.B. DUBOIS, *THE SOULS OF BLACK FOLK. ESSAYS AND SKETCHES* (1903) 参照。

(54) 確かに合衆国はキリスト教国だという主張がメインストリームの言説においてなされることがあるが、これは別問題である。

(55) *Dred Scott v. Sandford*, 60 U.S. (19 How.) 393 (1857). 自由人となった黒人奴隷の合衆国市民権を否定した。

(56) 和人の中には、米国におけるホワイトの透明性を凌駕する並外れた人種的透明性により、日本に人種に基づく社会的境界線とマインオリティの従属が存在する点と自体に無自覚なものもあるであろう。少なくとも、多くの痛みを満たした現実にはまったく無自覚なものがあるであろう。

(57) アイヌ文化の振興並びにアイヌの伝統等に関する知識の普及及び啓発に関する法律(一九九七年法律第五二号)。同法の英訳は、*1 ASIAN-PAC. L. & POLY*

J. 11 (Masako Yoshida Hinchingham trans., 2000) 参照。http://www.hawaii.edu/apl/pj/pdfs/11-masako.pdf を入手可能。

(58) Tanya Lovell Banks, *Exploring White Resistance to Racial Reconciliation in the United States*, 55 RUTGERS L. REV. 903, 964 (2003).

(59) Wildman and Davis前掲注(45) p.885. 「マインオリティ」は続けられてきた。しかし「マインオリティ」は「マインオリティ」を記述しそれについて語るというよりは、私たちが言語を用いなければならぬということを意味している。しかし、特権に「マインオリティ」を成り立たせている特権のシステムを知覚する私たちの能力を阻害するのである。「マインオリティ」という単語を日常の日本語の用法に組み込もうという私の主張と関わっている。

(60) Eric Yamamoto, *INTER-RACIAL JUSTICE: CONFLICT & RECONCILIATION IN POST-CIVIL RIGHTS AMERICA* 10 (1999).

(61) 批判的人種理論には批判も存在する。たとえば、Susan S. Sherry (Suzanna Sherry) 教授とタニエル・ファーバー (Daniel Farber) 教授が一九九七年の本 *BEYOND ALL REASON: THE RADICAL ASSAULT ON TRUTH IN AMERICAN LAW* は「人種」利益・法学の適切な領域についての伝統的理解にもとづいて、批判的人種理論の多くの前提が過剰に主観的であり知的に不正直であることを攻撃する。

(62) 二風谷タム事件(菅野茂対北海道収用委員会)前掲注(8)。

(63) この問題については、Levin前掲注(8)を参照。

(64) Derrick A. Bell, Jr., *Brown v. Board of Education and the Interest? Convergence Dilemma*, 93 HARV. L. REV. 518 (1980); Mary L. Dudziak, *Desegregation as a Cold War Imperative*, 41 STAN. L. REV. 61 (1988).

(65) Alan D. Freeman, *Legitimizing Racial Discrimination Through Antidiscrimination Law: A Critical Review of Supreme Court Doctrine*, 62 MINN. L. REV. 1049 (1978).

(66) Richard Siddle, *An Epoch-Making Event? The 1997 Ainu Cultural Promotion Act and Its Impact*, JAPAN FORUM, 14 (3), 2002, pp. 405-423.

(67) Charles R. Lawrence, *Two Views of the River: A Critique of the Liberal Defense of Affirmative Action*, 101 COLUM. L. REV. 928, 965 (2001).

(トーマス・レマン
ノイ大学ロー・スクール教授)
(タヤカ・イチイロウ
北海道大学教授)

(68) 菅野茂対北海道収用委員会(1997年)

